

MONTAGE- UND GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE

YOUNG SPORT HERO

ECE-Gruppe I - III · 9 bis 36 kg · ca. 9 Monate bis 12 Jahre

ECE-Group I - III · 9 to 36 kg · approx. 9 months to 12 years

DE

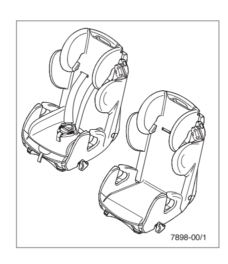
EN

Hersteller/Manufacturer:
RECARO Child Safety GmbH & Co. KG
Guttenbergstrasse 2, D-95352 Marktleugast
Telefon/Phone: +49 9255 77-0
info@recaro-cs.com, www.recaro-cs.com

DE EN



MONTAGE - UND GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE



Kinderautositz Young Sport Her∞der Altersgruppe I-III, 9 – 36 kg Körpergewicht zur Befestigung mit dem Dreipunktgurt im Fahrzeug, mit separatem Fünfpunkt-Gurtsystem zur Sicherung des Kindes für die Gruppe I (9-18kg Körpergewicht)

Der Kindersitz kann auf allen vorwärtsgerichteten Plätzen im Fahrzeug verwendet werden, die mit einem Dreipunktgurt ausgestattet sind, der nach der ECE-Regelung Nr.16 oder nach einem anderen vergleichbaren Standard genehmigt wurde.

Geprüft und zugelassen nach ECE 44/04 bei einem Frontaufprall bei 50 km/h.

ACHTUNG: Diese Montage- und Gebrauchsanleitung unbedingt für späteres Nachlesen aufbewahren.

Druckfehler, Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.

Young Sport Her∞ child car seat for age groups I-III, weight 9 – 36 kg to be installed using the vehicle three-point seatbelt, with a separate five-point harness system for securing children in age group I (weight 9-18kg)

The child seat can be used in all forward facing seats in the vehicle which are fitted with a three-point seatbelt approved under ECE Regulation No. 16 or another equivalent standard.

Tested and approved in accordance with ECE 44/04 for frontal impact at 50 km/h.

NOTICE: These instructions for installation and use must be retained for future reference.

Subject to printing errors, mistakes and technical changes.

SICHERHEIT IST VERTRAUENSSACHE.

Vielen Dank, dass Sie sich für RECARO entschieden haben.

Dank einzigartiger Erfahrung revolutioniert RECARO seit über 100 Jahren das Sitzen im Auto, im Flugzeug und im Rennsport. Dieses konkurrenzlose Know-how fließt in die Entwicklung jedes unserer Kindersicherheitssysteme ein. Unser Ziel ist es, Ihnen Produkte zu bieten, die in puncto Design, Funktionalität, Komfort und Sicherheit neue Maßstäbe setzen.

Ausgewählte Materialien, höchste Präzision bei der Fertigung und ausgiebige Testverfahren garantieren maximale Qualität und Sicherheit. Mit neuen Ideen und innovativen Lösungen arbeiten wir fortwährend daran, Ihnen die besten Produkte für ein mobiles Leben mit Ihren Kindern zu bieten.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß und allzeit sichere Fahrt.

Ihr RECARO Child Safety Team

SAFETY IS A MATTER OF TRUST.

Thank you for having chosen RECARO.

Thanks to our unique experience RECARO has been revolutionizing car, airplane and racing car seating for over 100 years. This unrivaled expertise feeds into the development of all of our child safety systems. Our aim is to offer you products which set new standards in terms of design, functionality, comfort and safety.

Selected materials, maximum precision in manufacturing and extensive test procedures ensure the highest quality and safety. With new ideas and innovative solutions we constantly strive to offer you the best products for life on the move with your children.

We wish you lots of fun and a safe journey every time.

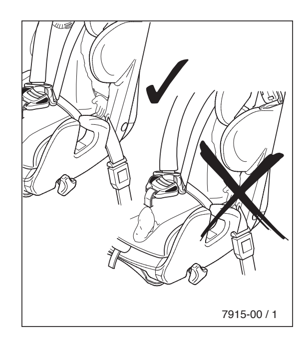
Your RECARO Child Safety Team

DE EN

INHALT · CONTENT

Seite · Page

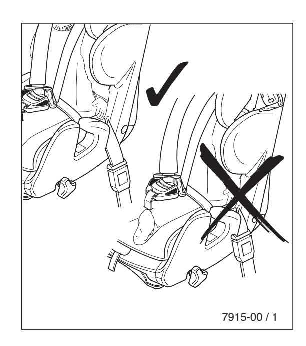
1. SICHERHEITSHINWEISE



Achten Sie, unabhängig von der Verwendung in der Gruppe I oder II+III, auf die richtige Gurtführung an den lasttragenden Punkten. Das Gurtschloss muss immer unterhalb der Gurtführung liegen.

- Der RECARO Young Sport Her∞ ist nur zur Benutzung in Fahrzeugen geeignet, wenn das genehmigte Fahrzeug mit Dreipunktautomatikgurten ausgerüstet ist, die nach UN - ECE - Regelung Nr. 16 oder anderen vergleichbaren Normen genehmigt sind.
- Der RECARO Young Sport Her∞ ist immer gemäß Einbauanleitung zu befestigen, auch wenn er nicht benutzt wird. Ein nicht befestigter Sitz kann bereits bei einer Notbremsung andere Autoinsassen verletzen.
- Der Kindersitz ist für die Gewichtsklasse I-III (9 - 36 kg) zugelassen. Einbau des Sitzes nur in Fahrtrichtung.
- In der Gewichtsklasse I (9 -18 kg) darf der Kindersitz nur mit dem integrierten Gurtsystem verwendet werden
- Den RECARO Young Sport Her∞ im Auto so befestigen, dass er nicht durch die Vordersitze oder die Fahrzeugtüren eingeklemmt wird.
- Der Kindersitz darf nicht verändert werden und die Montage- und Bedienungsanleitung ist sorgfältig zu befolgen, da sonst entsprechende Gefährdungen beim Transport Ihres Kindes nicht ausgeschlossen werden können.
- Die Gurte dürfen nicht verdreht oder eingeklemmt sein und müssen gestrafft werden.
- Nach einem Unfall muss der RECARO Young Sport Her∞ im Werk überprüft und gegebenenfalls ausgetauscht werden.
- Stark auftragende Kleidungsstücke müssen vor dem Anschnallen ausgezogen werden.
- Achten Sie darauf, dass Gepäckstücke und andere Gegenstände ausreichend gesichert sind, besonders auf der Hutablage, da diese im Fall eines Zusammenstoßes Verletzungen verursachen könnten.
- Gehen Sie mit gutem Beispiel voran und schnallen Sie sich an. Auch ein nicht angegurteter Erwachsener kann eine Gefahr für Ihr Kind sein.
- Hinweis: Es darf nur Originalzubehör bzw. -ersatzteile verwendet werden.
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Legen Sie Ihrem Kind immer den Gurt an.
- Den Kindersitz vor direkter Sonneneinstrahlung schützen, um zu verhindern, dass sich Ihr Kind daran verbrennt oder die Farbe des Bezuges leidet.
- Der Kindersitz darf nie ohne Bezug verwendet werden. Der Sitzbezug darf nie gegen einen nicht vom Hersteller empfohlenen Bezug ausgetauscht werden, da dieser Bezug Bestandteil der Sicherheitswirkung des Systems ist.

1. SAFETY NOTICE

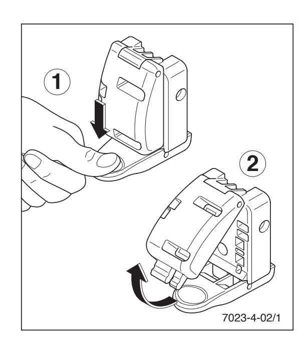


Regardless of whether it is being used for age group I or II+III, ensure that the belt position is correct at the load-bearing points. The buckle must always be below the belt guide.

- The RECARO Young Sport Her∞ is only suitable for use in vehicles if the vehicle is authorized and fitted wit three-point seatbelts approved under UN - ECE Regulation No. 16 or other comparable standards.
- The RECARO Young Sport Her∞ should always be fitted in accordance with the instructions, even when not in use. In the event that the driver has to brake hard in an emergency, an unattached seat may cause injury to other occupants in the vehicle.
- The child seat is only approved for use for weight classes I-IIII (9 - 36kg). The seat should only be installed facing in the direction of travel.
- For weight class I (9 - 18 kg), the child seat must only be used with the integrated restraint system.
- Install the RECARO Young Sport Her∞ in the vehicle in such a way that it is not clamped by the front seats of vehicle door.
- The child seat must not be modified in any way, and the instructions for installation and use must be followed carefully, otherwise your child could be put at risk while traveling.
- The harness should not be twisted or jammed and it must be tightened fully.
- After an accident the RECARO Young Sport Her∞ must be examined in the workshop and replaced if necessary.
- Very bulky items of clothing must be removed prior to strapping the child in.
- Always ensure that items of luggage and other objects are adequately secured, particularly those on the parcel shelf, as these could cause injury in the event of a collision.
- Always set a good example and always use your seat belt. An adult who is not wearing a seatbelt can also endanger your child.
- Notice: Only original accessories or replacement parts may be used.
- Never leave your child unattended.
- Always strap your child in.
- Protect the child seat from direct sunlight in order to avoid your child being burnt by it and to prevent the color of the cover fading.
- The child seat must not be used without the cover. The cover should never be replaced with a cover which has not been recommended by the manufacturer, since this cover comprises an integral part of the seat safety system.

2. Verwenden des Kindersitzes für Kleinkinder (von 9 - 18kg)
2. Use of the child seat for infants (from 9 - 18kg)

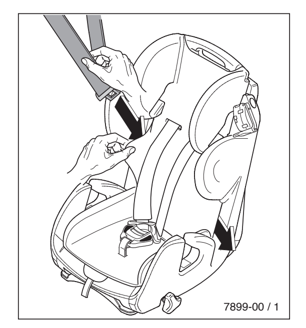
DE EN



2.1 Befestigung des Sitzes mit Dreipunktgurt
2.1 Installation of the child seat using the three-point seatbelt

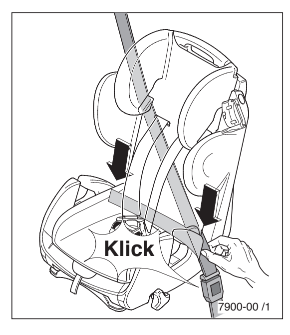
Öffnen Sie die Gurtklemme. Betätigen Sie dazu den Hebel an der Außenseite (1). Die Gurtklemme öffnet daraufhin selbsttätig (2).

Open the belt clamp. To do this operate the lever on the outside (1). The belt clamp will then open of its own accord. (2).



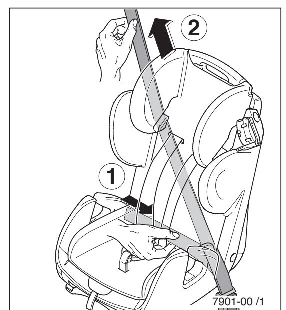
Ziehen Sie den Dreipunktgurt heraus, heben Sie den Kopfstützenbezug an und führen Sie den Gurt hinter dem Bezug durch.

Extend the three-point belt, lift the head rest cover and feed the belt through behind the cover.



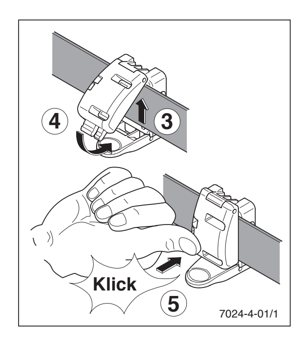
Schließen Sie das Gurtschloss mit einem hörbaren Klick und legen Sie den Beckengurt des Dreipunktgurtes, an den roten Gurtstraffern vorbei, in die hinteren Führungen ein.

Fasten the buckle so that you hear an audible click, and feed the lap section of the three-point seatbelt past the red belt tensioners into the rear guide.



Straffen Sie erst den Becken- (1) und dann den Diagonalgurt (2).

First tighten the lap belt (1) and then the diagonal belt (2).

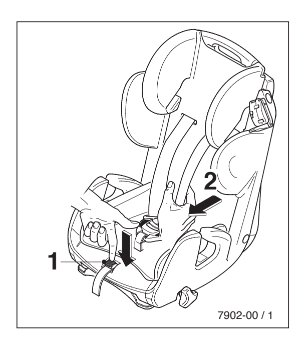


7024-4-01/1

Legen Sie den Diagonalgurt in die Gurtklemme ein (3) und schließen Sie die Klemme (4) mit einem hörbaren Klick (5).

Spannen Sie den Gurt daraufhin noch einmal nach um den optimalen Halt des Kindersitzes zu gewährleisten. Ziehen Sie dazu einfach den Gurt von der Gurtklemme weg in Richtung des Gurtaufrollers Ihres Fahrzeugs und straffen dabei den Becken- und Diagonalgurt nach.

Place the diagonal belt in the belt clamp (3) and close the clamp (4) with an audible click. (5).
Next tighten the belt once more in order to ensure that the child seat is held as firmly as possible. For this, simply pull the belt away from the belt clamp towards the vehicle seatbelt tensioner, and then tighten the lap and diagonal belts accordingly.



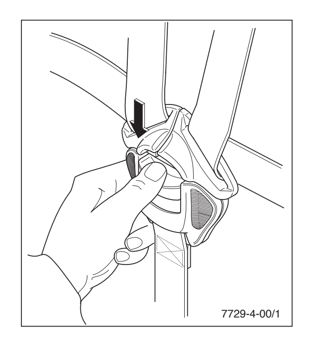
7902-00 / 1

2.2 Anschnallen des Kindes

2.2 Strapping the child in

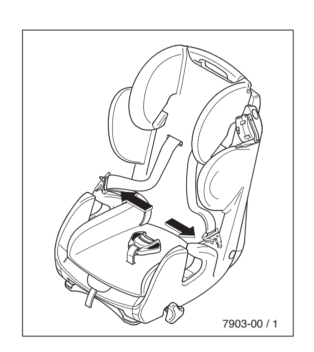
Zum Verlängern der Gurte drücken Sie den Zentralversteller (1) nach unten, halten ihn gedrückt und ziehen unten an den Schultergurten (2).

To lengthen the straps press down on the central adjustment button (1), keep it pressed down and pull downwards on the shoulder straps (2).


7729-4-00/1

Öffnen Sie das Schloss durch Betätigen der roten Taste in Pfeilrichtung.

Open the buckle by pressing the red button in the direction indicated by the arrow.





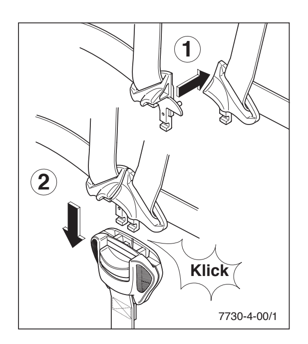
Legen Sie die Gurte außen ab.

Place the straps to the sides.



Setzen Sie Ihr Kind in den Sitz und führen Sie die Arme des Kindes durch die Schultergurte.

Place your child in the seat and put the child's arms through the shoulder straps.



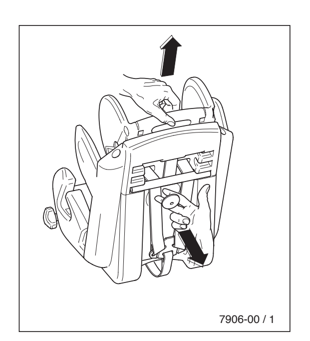
Schließen Sie das Schloss, in dem Sie die beiden Zungen ineinander schieben (1) und mit einem hörbaren Klick ins Schloss einrasten (2).

Fasten the buckle by pushing the two tongues into one another (1) and inserting them into the buckle until it closes with an audible click (2).



Straffen Sie die Gurte durch Ziehen des Zentralgurtes in Pfeilrichtung. Die Gurte sollten eng anliegen.

Tighten the straps by pulling the central belt in the direction indicated by the arrow. The straps should fit tightly to your child.



2.3 Höheneinstellung der Gurte:
2.3 Adjusting the harness height:

Lockern Sie das Gurtsystem.

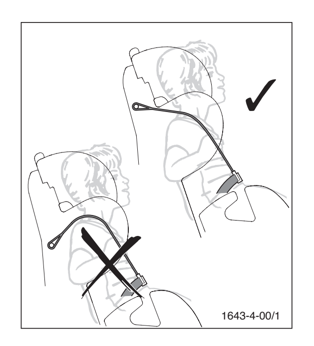
Ziehen Sie am gelben Rastknopf und bringen Sie die Kopfstütze in die nächste Position.

Achtung!

Bitte entfernen Sie zuerst den Verkleinerer bevor Sie die Höhe der Kopfstütze zum ersten Mal anpassen und prüfen Sie, ob eine Höhenverstellung immer noch notwendig ist.

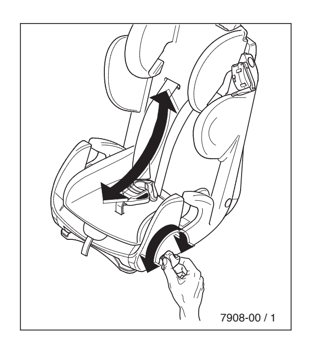
Um den Verkleinerer zu entfernen, öffnen Sie dazu die Druckknöpfe am hinteren Ende des Verkleinerers und ziehen Ihn von Schrittgurt und Gurtschloss ab.

Loosen the strap system.
Pull on the yellow ratchet stop button and raise the headrest to the next position.
Warning!
Before adjusting the height of the headrest for the first time, please first remove the minimizer and check to see whether adjusting the height is still necessary.
To remove the minimizer first release the push button at the rear end of the minimizer and pull it away from the crotch strap and the buckle.



Die Schultergurte sollten wie im nebenstehenden Bild dargestellt verlaufen. Die Führung der Gurte darf nie unterhalb der Schulter des Kindes liegen.

The shoulder straps should always be positioned as shown in the adjacent illustration. The straps should never follow a course below the child's shoulders.



2.4 Einstellen der Ruheposition
2.4 Adjusting to the rest position

Der Kindersitz kann durch Drehen des Verstellgriffes in Pfeilrichtung in eine Ruheposition gebracht werden.

Achtung!

Sobald das interne Gurtsystem des Kindersitzes ausgebaut ist (ab Verwendung für Gruppe II) darf die Ruheposition nicht mehr verwendet werden.

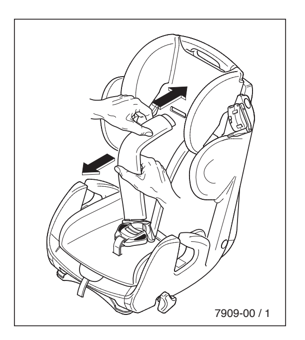
The child seat can be placed in a rest position by turning the adjuster handle in the direction indicated by the arrow.
Warning!
Once the internal harness system has been removed (for use for group II and up), the rest position should no longer be used.

3. Verwenden des Kindersitzes für größere Kinder (ab 15 kg)
3. Use of the child seat for larger children (from 15kg)

DE EN

Auch wenn es nach der Zulassungsnorm für Kindersitze zulässig ist, den RECARO Young Sport Her∞ ab einem Körpergewicht Ihres Kindes von 15 kg zusammen mit dem Fahrzeuggurt zu benutzen, empfehlen wir die Verwendung mit dem integrierten Gurtsystem solange bis Ihr Kind das Gewicht von 18 kg erreicht hat.

Although the approvals standard for child car seats permits use of the RECARO Young Sport Her∞ with the vehicle seatbelt for children weighing over 15kg, we recommend continuing to use the integrated harness system until your child has reached a weight of 18kg.



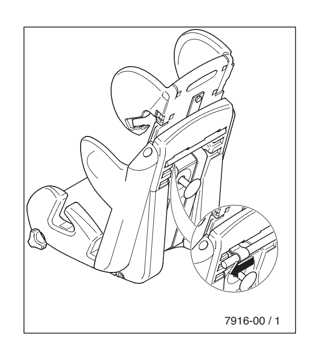
3.1 Vor dem Einbau:
3.1 Before installation:

Bitte bewahren Sie entnommene Teile für den späteren Gebrauch sorgfältig auf!

Lockern Sie das Gurtzeug und hängen Sie die Schultergurtschlaufe aus dem metallenen Verbindungsstück aus.

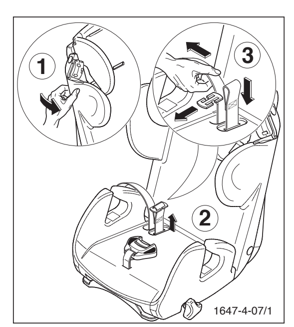
Ziehen Sie die Schultergurte nach vorne heraus.

Please keep any parts removed in a safe place for later use!
Loosen the harness and detach the shoulder strap loops from the metal connector.
Remove the shoulder straps by pulling them to the front.



Bringen Sie die Kopfstütze in die oberste Position und lösen Sie die Sterngriffschraube. Ziehen Sie das Umlenkrohr etwas nach unten heraus und ziehen Sie die Befestigungsgurte der Schulterpolster ab. Entfernen Sie anschließend das Umlenkrohr.

Place the headrest in the highest position and loosen the star shaped knob. Pull the guide rail out and slightly downwards, and remove the shoulder pad retaining belt. Next remove the guide rail.

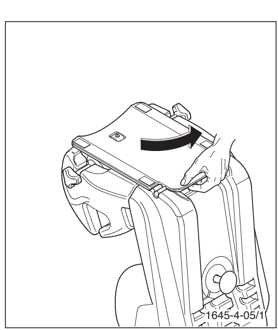


Zum Abnehmen der Schulterpolster nehmen Sie den Kopfstützenbezug ab und schieben die Schulterpolster durch die Gurtschlitze. Danach können Sie die Schulterpolstereinheit entfernen.

Nehmen Sie den Sitzbezug teilweise ab und schlaufen Sie die Beckengurte aus dem Schalenkörper aus.

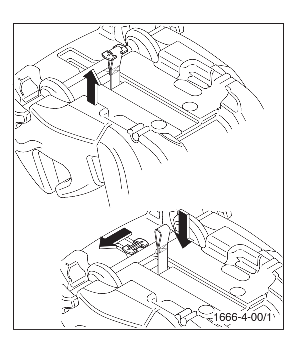
In order to remove the shoulder pads remove the headrest cover and push the shoulder pads through the harness slot. You can then remove the shoulder pads.

Partially remove the seat cover and unhook the lap belt from the body shell.



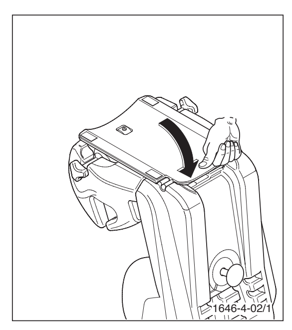
Klipsen Sie die Bodenplatte aus und drehen Sie sie seitlich weg.

Unclip the base plate and turn it away to the side.



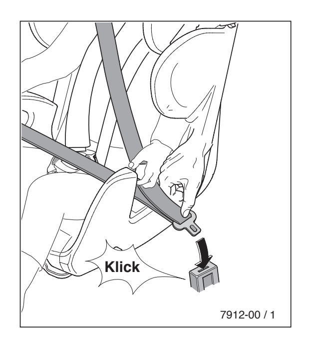
Schlaufen Sie die Metallplatte aus dem Schrittgurt aus und ziehen Sie den Gurt am Schloss, von der Sitzfläche weg, heraus.

Unhook the metal plate from the crotch strap and pull the strap out by the buckle by pulling away from the seat.



Drehen Sie die Bodenplatte zurück und drücken Sie sie wieder in die Aufnahmen.

Turn the base plate back to its original position and push it back into the receptacles.



3.2 Anschnallen des Sitzes und des Kindes mit dem Dreipunktgurt:

3.2 Strapping the seat and child in using the three-point seatbelt:

Die Ruheposition darf ab Gruppe 2 nicht mehr verwendet werden!

Lassen Sie Ihr Kind im Sitz Platz nehmen und legen Sie den Beckengurt des Dreipunktgurtes in die vorderen Gurtführungen ein. Schließen Sie das Gurtschloss mit einem hörbaren Klick.

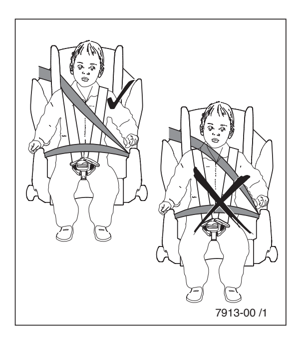
The rest position must not be used for group II or above!

Allow your child to sit in the seat and insert the lap belt of the three-point seatbelt into the front belt guides. Fasten the seatbelt buckle so that it closes with an audible click.



Legen Sie den Diagonalgurt in die Führung an der Kopfstütze ein.

Insert the diagonal belt into the guide on the headrest.



Stellen Sie die Kopfstütze auf die Größe Ihres Kindes ein, Bedienung wie in Bild 2.7 beschrieben. Der Gurt verläuft optimal über die Mitte des Schlüsselbeins und nicht zu nah am Hals des Kindes entlang.

Adjust the headrest for your child’s height, operation as described in illustration 2.7. The belt is in an optimal position when it runs over the middle of the collarbone and not too close to the child’s neck.

4. Reinigung und Wartung des Kindersitzes

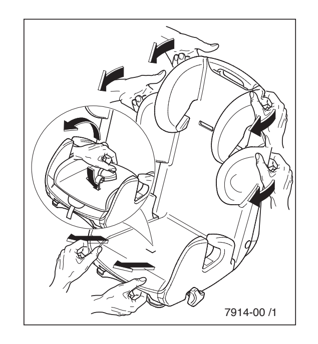
4. Cleaning and maintenance of the child seat

Das Gurtschloss muss immer mit einem hörbaren Klick einrasten. Falls dies nicht der Fall ist, kann dies durch Verunreinigungen im Schloss verursacht sein. Als Gegenmaßnahme kann das Gurtschloss nach dem Ausbau (Kapitel 3.1) in warmem Wasser gereinigt werden. Vor dem Wiedereinbau lassen Sie das Gurtschloss gründlich trocknen. Das Gurtschloss darf nicht geölt oder geschmiert werden.

Der Sitzbezug des RECARO Young Sport Her∞ kann in der Maschine gewaschen werden. Wir empfehlen den Bezug bei 30 °C im Schonwaschgang zu waschen um die Umwelt zu schonen. Bei höheren Temperaturen können die Farben ausbleichen. Nicht schleudern und nie im Wäschetrockner trocknen, da sich Stoff und Polsterung von einander lösen können.

The buckle must always lock into place with an audible click. If it does not, this may be caused by dirt in the buckle. As a counter measure, the buckle can be removed (chapter 3.1) and cleaned with warm water. Before reinstalling, allow the buckle to dry thoroughly. The buckle must not be lubricated with oil or grease.

The cover of the RECARO Young Sport Her∞ can be washed in the washing machine. We recommend washing the cover at 30 °C on a gentle wash setting in order to protect the environment. If washed at higher temperatures the colors may fade. Do not spin and never dry in a tumble drier, as the material and wadding could separate from one another.



4.1 Abnehmen des Sitzbezugs:

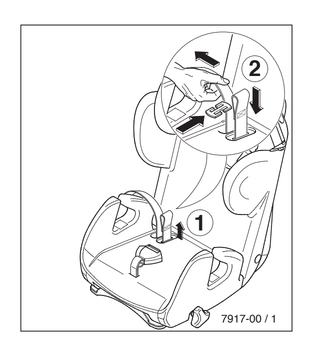
4.1 Removing the seat cover:

Lösen Sie zunächst den Bezug von den Posterknöpfen an Kopf, Rücken- und Sitzteil. Anschließend können Sie den Bezug ganz einfach abnehmen.

Das Abnehmen des Bezugs ist nur bei ausgebautem Gurtsystem (siehe Kapitel 3.1) möglich.

First release the cover from the buttons on the head, back and seat sections. You can then simply remove the cover.

Removing the seat cover is only possible if the harness system has previously been removed (see chapter 3.1).



4.2. Wiedereinbau des Gurtzeuges
4.2. Replacing the harness

Der Einbau wird erleichtert, wenn die Schlosszungen im Gurtschloss eingerastet sind.

Klipsen Sie zunächst die Bodenplatte ab und drehen Sie diese zur Seite. Danach nehmen Sie das Sitzpolster ab und legen es zur Seite.

Stecken Sie nun die Beckengurte des internen Gurtzeugs von oben durch das äußere Langloch nach unten durch und führen Sie diese durch die inneren Langlöcher wieder nach oben (1). Stecken Sie nun die Sicherungsbleche durch die Schlaufen (2)

Wichtig: Alle 4 Nasen müssen sichtbar sein.

Legen Sie das Sitzpolster wieder auf die Sitzfläche und führen Sie den Schrittgurt durch die Öffnung nach unten. Schlaufe mit Befestigungsblech sichern. Wichtig: Alle 4 Haken müssen außerhalb der Schlaufe liegen

Drehen Sie die Bodenplatte wieder zurück und klipsen Sie sie wieder ein. Dabei darauf achten, dass das T-Stück des Verstellgurts danach frei zugänglich ist

Befestigen Sie den Bezug am Sitzteil und Rückenteil.

Installation is made easier if the buckle tongues are locked in place in the buckle.

First unclip the base plate and turn it away to the side. Then remove the seat cushion and place it to one side.

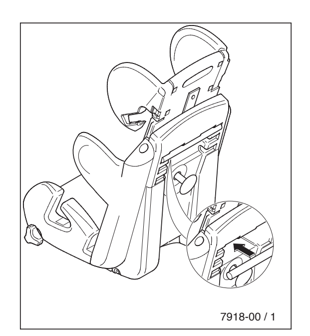
Now insert the lap belt of the integral harness system from the top through the outer long slit and downwards, then thread it through the inner slits back towards the top (1). Now insert the locking plate into the loops (2).

Important: All 4 lugs must be visible.

Replace the seat cushion on the seat and insert the crotch strap through the opening from above. Secure the loops with the mounting plate. Important: All 4 hooks must lie outside the loops.

Turn the base plate back to its original position and clip it in. Ensure that the T-section of the adjuster strap remains readily accessible.

Attach the cover to the seat and backrest.



Bringen Sie die Kopfstütze in die 2. Position von unten und führen Sie die Befestigungsgurte der Schulterpolstereinheit durch die Schlitze nach hinten führen. Das Umlenkrohr wie gezeigt einführen und die Befestigungsgurte über das Rohr führen.

Kopfstütze in die 3. Position nach oben stellen und mit der Sternschraube befestigen.

Führen Sie nun die Schulterpolster durch die Schlitze im Kopfstützenbezug und bringen Sie den Bezug an der Kopfstütze an. Öffnen Sie die Schulterpolster, legen Sie die Schultergurte wie gezeigt ein und führen Sie diese durch Kopfstütze nach hinten. Achten Sie darauf die Gurte über das Umlenkrohr zu führen.

Hängen Sie die Schultergurte im T-Stück ein. Wichtig: Gurte nicht verdrehen

Schließen Sie zum Abschluss die Schulterpolster und stellen Sie durch kräftiges Ziehen an den Gurten sicher, dass alle Befestigungen sicher sind.

Place the headrest in the 2nd position from the bottom and insert the retaining belt for the shoulder pads through the slits from front to back. Insert the guide rail as shown and pass the retaining belt over the guide rail.

Move the headrest up into the 3rd position and secure with the star shaped knob.

Now push the shoulder pads through the slits in the headrest cover and place the cover on the headrest. Open the shoulder pads, insert the shoulder straps as shown and insert these through the headrest from front to back. Ensure that you pass the straps over the guide rail.

Attach the shoulder straps to the T section. Important: Do not twist the straps.

Finally, close the shoulder pads and ensure, by pulling firmly on the straps, that all the connections are secure.

5. HINWEISE

5. NOTICE

DE EN

5.1 ALLGEMEINE HINWEISE

- Die Gebrauchsanleitung befindet sich in einer Einstecktasche unter dem Polster am Rücken. Sie sollte nach Gebrauch immer wieder an ihren Platz zurück.
- Gewichtsklasse I, II, III (9 – 36 kg). Einbau nur in Fahrtrichtung.
- Sitz und Gurt können mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Der abgenommene Bezug kann laut Pflegeetikett gewaschen werden.
- Manche PKW-Kopfstützen stören die Montage Ihres Kindersitzes und müssen deshalb vorher ausgebaut werden. Dabei ist darauf zu achten, dass durch die PKW-Kopfstütze kein ungewollter Abstand zwischen der Rückenlehne des Kindersitzes und der Rückenlehne des Fahrzeugs entsteht. Eventuell wird die Höheneinstellung der Kopfstütze des Kindersitzes durch das Vorhandensein einer PKW-Kopfstütze eingeschränkt.

5.1 General information

- The instructions for use are located in a pocket under the upholstery on the back of the seat. They should always be replaced after use.
- Weight classes I, II, III (9 – 36 kg). Always install facing in the direction of travel.
- The seat and harness can be cleaned with lukewarm water and soap. Once removed the cover can be washed according to the instructions on the care label.
- Some vehicle headrests interfere with the fitting of your child seat and must, therefore, be removed prior to fitting. Please ensure that the vehicle headrest does not create an undesirable gap between the child seat backrest and the vehicle seat backrest. It is also possible that the ability to adjust the child seat headrest height may be impaired by the presence of a headrest on the vehicle seat.

5.2 GEWÄHRLEISTUNG

- Sie beträgt zwei Jahre ab Kaufdatum und bezieht sich auf Fabrikations- oder Materialfehler. Reklamationsansprüche können nur bei Nachweis des Kaufdatums geltend gemacht werden. Die Gewährleistung beschränkt sich auf Kindersitze, die sachgemäß behandelt wurden und die in sauberem und ordentlichem Zustand zurückgesandt werden.
- Die Gewährleistung erstreckt sich nicht auf natürliche Abnutzungserscheinungen und Schäden durch übermäßige Beanspruchung oder Schäden durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung
- Textilien: Alle unsere Stoffe erfüllen hohe Anforderungen in Bezug auf Farbbeständigkeit. Dennoch bleichen Stoffe durch UV-Strahlung aus. Hierbei handelt es sich nicht um einen Materialfehler, sondern um normale Verschleißerscheinungen, für die keine Gewährleistung übernommen werden kann.

5.3 Schutz Ihres Fahrzeuges

- Wir weisen darauf hin, dass bei Benutzung von Kinderautositzen Beschädigungen der Fahrzeugsitze nicht auszuschließen sind. Die Sicherheitsrichtlinie ECE R44 fordert eine feste Montage. Bitte treffen Sie für die Sitze Ihres Fahrzeugs geeignete Schutzmaßnahmen (z.B. eine Autositzunterlage wie der RECARO Car Seat Protector).Die Firma RECARO Child Safety GmbH & Co. KG oder deren Händler haften nicht für mögliche Schäden an den Fahrzeugsitzen.

5.2 Warranty

- There is a two-year warranty from the date of purchase for manufacturing or material defects. Claims may only be asserted upon proof of the date of purchase. The warranty is limited to child seats which have been used correctly and which are returned in a clean and proper condition.
- The warranty does not cover natural wear and damage resulting from excessive strain or unsuitable or improper use.
- Textiles: All our fabrics meet high standards with regard to colorfastness. However, UV radiation may cause colors to fade. This is not a material fault, but simply normal wear and tear, for which no warranty can be given.

5.3 Protecting your vehicle

- We would like to point out that the use of child car seats may cause damage to the seats in your vehicle. Safety Directive ECE R44 requires secure installation of the child seat. Please take appropriate measures to protect your vehicle seats (e.g. a RECARO Car Seat Protector). RECARO Child Safety GmbH & Co. KG and its dealers accept no liability for damage to vehicle seats.

DE EN

Sollten Sie noch Fragen haben, rufen Sie uns an, oder schreiben Sie uns eine E-Mail:

RECARO Child Safety GmbH & Co. KG

Guttenbergstrasse 2, D-95352 Marktleugast

Phone: +49 9255 77-66

info@recaro-cs.com, www.recaro-cs.com

If you have any questions , please call us or send us an e-mail:

RECARO Child Safety GmbH & Co. KG

Guttenbergstrasse 2, D-95352 Marktleugast

Phone: +49 9255 77-0

info@recaro-cs.com, www.recaro-cs.com

Manufacturer:
RECARO Child Safety GmbH & Co. KG
Guttenbergstrasse 2, D-95352 Marktleugast
Telefon/Phone: +49 9255 77-0
info@recaro-cs.com, www.recaro-cs.com